

# Normative di Riferimento

Dal D.L. 81 08/04/2008

## Art. 111. Obblighi del datore di lavoro nell'uso di attrezzature per lavori in Quota

- Il datore di lavoro, nei casi in cui i lavori temporanei in quota non possono essere eseguiti in condizioni di sicurezza e in condizioni ergonomiche adeguate a partire da un luogo adatto allo scopo, sceglie le attrezzature di lavoro più idonee a garantire e mantenere condizioni di lavoro sicure... <omissis>
- Il datore di lavoro dispone affinché sia utilizzata una scala a pioli quale posto di lavoro in quota solo nei casi in cui l'uso di altre attrezzature di lavoro considerate più sicure non è giustificato a causa del limitato livello di rischio e della breve durata di impiego oppure delle caratteristiche esistenti dei siti che non può modificare... <omissis>
- Il datore di lavoro, in relazione al tipo di attrezzature di lavoro adottate in base ai commi precedenti, individua le misure atte a minimizzare i rischi per i lavoratori, insiti nelle attrezzature in questione, prevedendo, ove necessario, l'installazione di dispositivi di protezione contro le cadute...
- Il datore di lavoro effettua i lavori temporanei in quota soltanto se le condizioni meteorologiche non mettono in pericolo la sicurezza e la salute dei lavoratori.
- Il datore di lavoro dispone affinché sia vietato assumere e somministrare bevande alcoliche e superalcoliche ai lavoratori addetti ai lavori in quota.

## Art. 113. Scale

- Le scale semplici portatili (a mano) devono essere costruite con materiale adatto alle condizioni di impiego, devono essere sufficientemente resistenti nell'insieme e nei singoli elementi e devono avere dimensioni appropriate al loro uso... <omissis>  
Esse devono inoltre essere provviste di:  
a) dispositivi antiscivolo alle estremità inferiori dei due montanti;  
b) ganci di trattenuta o appoggi antiscivolo alle estremità superiori, quando sia necessario per assicurare la stabilità della scala.
- Per le scale provviste alle estremità superiori di dispositivi di trattenuta, anche scorrevoli su guide, non sono richieste le misure di sicurezza indicate nelle lettere a) e b) del comma 3. <omissis>
- Quando l'uso delle scale, per la loro altezza o per altre cause, comporta pericolo di sbandamento, esse devono essere adeguatamente assicurate o trattenute al piede da altra persona.
- Il datore di lavoro assicura che le scale a pioli siano sistemate in modo da garantire la loro stabilità durante l'impiego e secondo i seguenti criteri: a) le scale a pioli portatili devono poggiare su un supporto stabile, resistente, di dimensioni adeguate e immobile, in modo da garantire la posizione orizzontale dei pioli; b) le scale a pioli sospese devono essere agganciate in modo sicuro e, ad eccezione delle scale a funi, in maniera tale da evitare spostamenti e qualsiasi movimento di oscillazione; c) lo scivolamento del piede delle scale a pioli portatili, durante il loro uso, deve essere impedito con fissaggio della parte superiore o inferiore dei montanti, o con qualsiasi dispositivo antiscivolo, o ricorrendo a qualsiasi altra soluzione di efficacia equivalente; d) le scale a pioli usate per l'accesso devono essere tali da sporgere a sufficienza oltre il livello di accesso, a meno che altri dispositivi garantiscano una presa sicura; e) le scale a pioli composte da più elementi innestabili o a sfilo devono essere utilizzate in modo da assicurare il fermo reciproco dei vari elementi; f) le scale a pioli mobili devono essere fissate stabilmente prima di accedervi.
- Il datore di lavoro assicura che le scale a pioli siano utilizzate in modo da consentire ai lavoratori di disporre in qualsiasi momento di un appoggio e di una presa sicuri. In particolare il trasporto a mano di pesi su una scala a pioli non deve precludere una presa sicura.
- Per l'uso delle scale portatili composte di due o più elementi innestati (tipo all'italiana o simili), oltre quanto prescritto nel comma 3, si devono osservare le seguenti disposizioni:  
a) la lunghezza della scala in opera non deve superare i 15 metri, salvo particolari esigenze, nel qual caso le estremità superiori dei montanti devono essere assicurate a parti fisse;  
b) le scale in opera lunghe più di 8 metri devono essere munite di rompitratte per ridurre la freccia di inflessione;  
c) nessun lavoratore deve trovarsi sulla scala quando se ne effettua lo spostamento laterale;  
d) durante l'esecuzione dei lavori, una persona deve esercitare da terra una continua vigilanza della scala.
- Le scale doppie non devono superare l'altezza di m 5 e devono essere provviste di catena di adeguata resistenza o di altro dispositivo che impedisca l'apertura della scala oltre il limite prestabilito di sicurezza.
- E' ammessa la deroga alle disposizioni di carattere costruttivo di cui ai commi 3, 8 e 9 per le scale portatili conformi all'allegato XX (Cfr. EN131).

**Nota bene:** Lavorando su scale ad altezze maggiori di mt. 2, è raccomandato assicurarsi contro il rischio di cadute (ad esempio adottando D.P.I. - imbracatura CE - assicurata ad elementi fissi).

# DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente si dichiara che

tutte le scale di ns. produzione, compresa quindi quella che viene accompagnata dal presente libretto, sono costruite in conformità al Decreto Legislativo nr. 81 del 08/04/2008.

Si dichiara altresì che, per rimanere in regola con le predette normative, occorre attenersi scrupolosamente alle istruzioni d'uso etichettate sulla scala e alle avvertenze descritte su questo libretto.

Orio Al Serio, 17 Febbraio 2015

**FRIGERIO CARPENTERIE S.p.A.**  
Il Legale rappresentante

Con la presente si dichiara inoltre che i modelli di scale o sgabelli qui sotto elencati sono costruiti:

- in conformità alla norma **EN-131, parte 1-2-3**,
- oppure in conformità alla norma **EN-131, parte 4** quando specificato
- oppure in conformità alla norma **EN-131, parte 7** quando specificato,
- oppure in conformità alla norma **EN-14183** quando specificato.

(fare riferimento all'etichetta di identificazione e immatricolazione posta sulla scala)

Modello Scala VETRORESINA	Descrizione	Nr. Certificato	Emesso da	In data
SCA V033 / 2-3-4	Sgabello a doppia salita (EN 14183)	VA MES 14 11 031	TÜV ITALIA (TO)	07/11/2014
SCA V026 / 4-5-6-7-8-9-10-11-12	Scala a cavalletto una salita con piattaforma	D 18 05 19700 020	TÜV ITALIA (TO)	11/05/2018
SCA V015 / 4-5-6-7-8-9-10-11-12-14	Scala a cavalletto a doppia salita	D 18 05 19700 020	TÜV ITALIA (TO)	11/05/2018
SCA V016 / 4-5-6-7-8-9-10-11-12	Scala a cavalletto una salita	D 18 05 19700 020	TÜV ITALIA (TO)	11/05/2018
SCA V080N / 6-7-8-9-10-11-12-13-14	Scala a pioli d'appoggio - un elemento	D 18 05 19700 022	TÜV ITALIA (TO)	11/05/2018
SCA V047Z / 6-7-8-9-10-11	Scala a pioli multiuso - tre elementi uso zoppo	D 18 05 19700 024	TÜV ITALIA (TO)	11/05/2018
SCA V047 / 6-7-8-9-10-11-12-13-14	Scala a pioli multiuso - tre elementi	D 18 05 19700 024	TÜV ITALIA (TO)	11/05/2018
SCA V045Z / 6-7-8-9-10-12-14	Scala a pioli multiuso - due elementi uso zoppo	D 18 05 19700 024	TÜV ITALIA (TO)	11/05/2018
SCA V045 / 6-7-8-9-10-12-14-16	Scala a pioli multiuso - due elementi	D 18 05 19700 024	TÜV ITALIA (TO)	11/05/2018
SCA V051N / 12-14-16-18	Scala a pioli d'appoggio - due elementi + fune	D 18 05 19700 021	TÜV ITALIA (TO)	11/05/2018
SCA 3051NV / 12-14-16-18	Scala a pioli d'appoggio - due elementi + fune	D 18 05 19700 021	TÜV ITALIA (TO)	11/05/2018
SCA V060N / 10-12-14-16	Scala a pioli d'appoggio - tre elementi + fune	D 18 05 19700 021	TÜV ITALIA (TO)	11/05/2018
SCA 3060NV / 10-12-14-16	Scala a pioli d'appoggio - tre elementi + fune	D 18 05 19700 021	TÜV ITALIA (TO)	11/05/2018

## MANUTENZIONE

Si raccomanda di conservare le scale al riparo da agenti atmosferici, ossidanti o corrosivi, e di effettuare i controlli descritti prima di ogni utilizzo.

Si consiglia inoltre di custodire le scale per evitarne qualsiasi uso improprio.

Prima di ogni uso verificare la perfetta integrità delle estremità dei tubolari montanti in vetroresina

Non esporre inutilmente la scala al calore o alla luce, né porla in contatto con olio, grasso, trementina, acqua ragia minerale, o acido aggressivo.

Quando sporca, pulire con panno imbevuto di acqua e solvente idoneo e asciugare.

Le scale che si bagnano durante l'uso devono essere accuratamente asciugate.

Vietato lavorare in prossimità di linee elettriche con scale bagnate

**CE** N.B. Il marchio «CE» non può essere applicato a scale e trabattelli, in quanto non contemplati dalla Direttiva Macchine.

Data di controllo	Identificativo controllore	Firma

Edizione Maggio 2018 - Tutti i diritti riservati.

**Frigerio** S.p.A. - V. Enrico Fermi, 6 - 24050 Orio Al Serio (BG)  
www.frigeriospa.com - Email: info@frigeriospa.com - Fax 035.525147



# AVVERTENZE PER L'USO

# DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

## Certificato di Garanzia & Assicurazione Validità dall'Acquisto: 5 Anni

La sottoscritta ditta Frigerio Carpenterie S.p.A. garantisce per la scala sotto specificata, lungo un periodo di anni cinque dalla data di acquisto, la sostituzione o la riparazione gratuita di quelle parti che risultassero vizzate all'origine nei materiali o nella lavorazione; ne assicura inoltre gli eventuali danni a cose e persone causati dalle stesse parti se uscite certamente vizzate dallo stabilimento di produzione.

Non sono comprese dalla presente garanzia:

- Le avarie, le rotture e tutte le conseguenze causate da un erroneo uso e/o dalla mancata osservazione, anche solo in parte, di quanto indicato nelle istruzioni e/o di quanto prescritto dalle specifiche normative vigenti.
- I danni causati dall'usura o da fenomeni atmosferici.
- Gli interventi per vizi presunti e per le verifiche di comodo.

La garanzia non è operante nell'ipotesi di manomissioni o riparazioni effettuate da persone non autorizzate dalla Frigerio Carpenterie S.p.A, o eseguite con l'applicazioni di pezzi di ricambio non originali.

Modello scala: \_\_\_\_\_ Data di acquisto: \_\_\_\_\_

Eventuale Matricola - Mese/Anno fabbricazione: \_\_\_\_\_

Timbro e Firma del Rivenditore per Convalida: \_\_\_\_\_



Un Amministratore

Frigerio Renato



Nota bene: non tutte le scale possono essere assoggettate a tutti i marchi sopra esposti.

# AVVERTENZE PER L'USO

Complimenti per avere scelto la qualità dei prodotti Frigerio.

Lei ha scelto una scala pratica, maneggevole, leggera, ma soprattutto sicura, progettata per durare nel tempo, costruita con materiali di prima scelta e sottoposta a severi controlli di qualità.

Lei ora è possessore di una scala affidabile. Rammentiamo tuttavia che la migliore garanzia di sicurezza è il buon uso che farà adoperando la Sua scala.

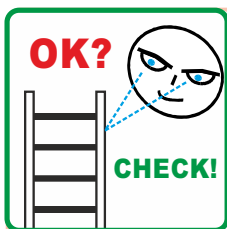


L'utilizzo delle scale comporta il rischio di cadute dall'alto; l'utilizzo è consentito solo a persone informate di quanto indicato sulle etichette e su questo libretto.



Le scale non sono un giocattolo.

Non è consentito l'uso di scale e sgabelli a bambini.



È proibito utilizzare scale in condizioni precarie, usurate o danneggiate.

Prima di ogni uso si deve controllare attentamente che:

- Non visiano elementi danneggiati, deformati, criccati o crepati.
- Non vi sia presenza di flessione permanente di montanti e gradini.
- I tappi antisdrucchiolo non siano consumati dall'usura.
- Eventuali manovellismi, meccanismi, dispositivi di blocco, siano ben funzionanti. Eventualmente pulire o ingrassare.
- Dadi, viti, rivetti non siano allentati.
- Eventuali funi siano in perfette condizioni e perfettamente scorrevoli nelle loro sedi.

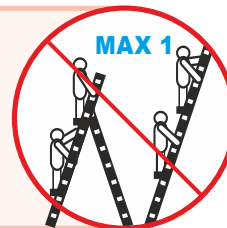
È proibito apporre modifiche e/o riparazioni alle scale, se non effettuate dalla casa produttrice o da personale competente autorizzato.

È proibito aggiungere tronchi, o elementi di prolunga non previsti.

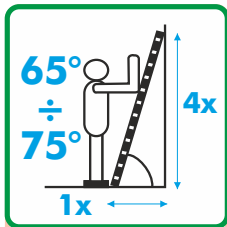


Rispettare sempre le portate di carico indicate sulle targhette (100-150 kg).

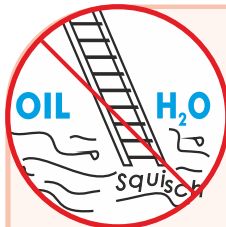
Ciò significa anche non salire in due persone.



Sulle scale portatili a pioli e sulle scale a gradini avente inclinazione superiore a 60° è vietato scendere con il busto rivolto verso il basso.



Dare alle scale in appoggio una inclinazione compresa tra i 65° e i 75°. La figura suggerisce un modo ergonomico per individuare la giusta angolazione.

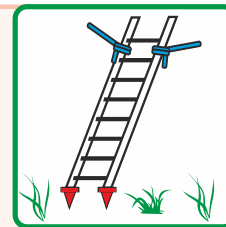


Controllare sempre l'idoneità del terreno sul quale appoggiare la scala. Evitare pavimenti lucidi resi scivolosi da acqua, e suoli resi scivolosi da oli, carburanti e simili. Eventualmente rimuovere le cause.

Evitare il rischio di affondare in terreni cedevoli, tramite piedini idonei del produttore, oppure con tavole di legno.

Quando l'uso delle scale comporti pericolo di sbandamento o scivolamento, esse devono essere adeguatamente assicurate o trattenute al piede da altra persona.

Assicurarsi della stabilità delle scale in appoggio e, se necessario, ancorare la scala con ganci di attacco (fornibili su richiesta) o altri dispositivi equivalenti (es. funi).

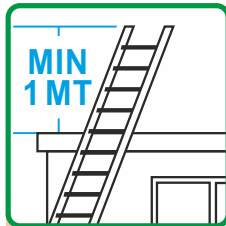


Le scale si devono appoggiare all'estremità superiore in maniera stabile. Evitare di appoggiarsi a pali, angoli di edifici, se non tramite idonei accessori di ancoraggio (es: dispositivi appoggia-palo o cinghie di ancoraggio fornibili su richiesta).



Rispettare sempre una perfetta perpendicolarità.

Eventuali dislivelli possono essere colmati con livellatori del produttore.



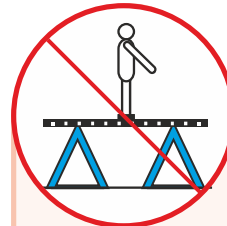
Usando scale d'appoggio per accedere a piani rialzati, lasciare almeno 1 mt. di scala libera per favorire un passaggio in sicurezza, a meno che altri dispositivi (maniglioni o piantoni) garantiscano una presa sicura. Una presa sicura deve essere sempre garantita, anche quando si trasportano pesi a mano.



Prestare bene attenzione che la scala non venga collocata in posti di passaggio di persone e mezzi.

Bloccare sistemi mobili (porte) e/o segnalare in modo chiaro la presenza.

Nessuno deve stare sotto la scala quando qualcuno vi opera (rischio caduta materiali).



È vietato usare scale come tavole da ponte, passerelle, rampe da carico, e ogni altro uso che non sia quello di mezzo di accesso di persone e rispettiva attrezzatura portatile.

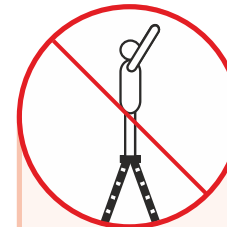
È vietato utilizzare scale per innalzarsi ulteriormente in altezza su ponteggi e piattaforme idrauliche.



È vietato usare il terzo elemento a sbalzo per salirvi.

In caso di scale in appoggio, non salire oltre il quartultimo piolo, per evitare perdite di stabilità. Analogamente, è vietato salire sugli ultimi due scalini di scale doppie senza parapetto.

Si raccomanda d'indossare calzature idonee, evitando zoccoli e tacchi alti.



L'utilizzatore deve tenersi sempre ben saldo alla scala, assicurandosi con i due piedi e almeno una mano.

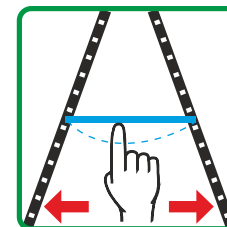
Ogni equilibrio è da evitare.



Evitare di sporgersi dalle scale, o di far forza in senso trasversale alla scala.

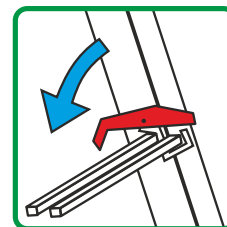
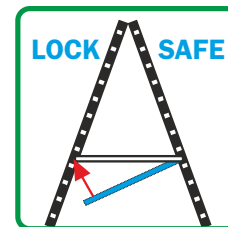
Al fine di evitare ribaltamenti, soprattutto in caso di stazionamenti prolungati di scale d'appoggio, si consiglia inoltre di ancorare la scala.

È obbligatorio per legge, in ogni caso, ancorare scale lunghe più di 15 mt.



Per scale usate a libro: assicurarsi che esse siano bene aperte, per evitare aperture improvvise durante l'uso.

Nel caso la scala sia dotata di dispositivo anti-chiusura (Es. barra rigida ns. scala tipo 3047), si deve usare.



Controllare sulle scale a sfilo a pioli che il dispositivo di anti-iscivolo sia funzionante e innestato prima di salire.

**Attenzione a sfilamento tronchi: pericolo di cesoiamento mani!**

**IMPORTANTE:**



Il produttore non è responsabile di eventuali danni a persone o cose che possano derivare da improprio utilizzo delle scale, o da inosservanza totale o parziale delle norme riportate su questo libretto e quelle vigenti, oppure dalla mancanza di periodici controlli o manutenzioni contro gli eventuali danni causati dall'uso o dagli agenti atmosferici.

Si consiglia a proposito un attento controllo delle parti della scala prima di ogni impiego ed eventualmente segnalare le deficienze degli attrezzi al proprio responsabile (Artt. 18-9-20 DL 81: obblighi dei lavoratori e dei preposti) e l'osservanza delle disposizioni di legge in materia antinfortunistica.